

MUDANÇAS NO PORTUGUÊS DO BRASIL

ALFABETO

◀ Como era	Nova regra	▶ Como ficou
O alfabeto era formado por 23 letras, mais as letras chamadas de “especiais” k, w, y .	O alfabeto é formado por 26 letras.	As letras k, y, w fazem parte do alfabeto. São usados em siglas, símbolos, nomes próprios estrangeiros e seus derivados. Exemplos: km, watt, Byron, byroniano.

TREMA

◀ Como era	Nova regra	▶ Como ficou
Agüentar, conseqüência, freqüência, freqüente, pingüim, tranqüilo, lingüiça.	O trema é eliminado em palavras portuguesas e aportuguesadas.	Aguentar, consequência, frequência, frequente, pinguim, tranquilo, linguíça.

O trema permanece em nomes próprios e seus derivados: Müller, mülleriano, hübneriano.

ACENTUAÇÃO

◀ Como era	Nova regra	▶ Como ficou
Assembléia, platéia, idéia, Coréia, bóia, heróico, paranóico.	Não se acentuam os ditongos abertos -ei e -oi nas palavras paroxítonas.	Assembleia, plateia, ideia, Coreia, boia, heroico, paranoico.
<ul style="list-style-type: none"> • O acento nos ditongos -éi e -ói permanece nas palavras oxítonas e monossílabos tônicos de som aberto: herói, constrói, dói, papéis, anzóis. • O acento no ditongo aberto -éu permanece: chapéu, véu, céu, ilhéu. 		
Enjóo (subst. e forma verbal) Vôo (subst. e forma verbal) perdôo, abençoôo.	Não se acentua o hiato -oo .	Enjoo (subst. e forma verbal) Voo (subst. e forma verbal) perdoo, abençoo.
Crêem, dêem, lêem, vêem, descreêm, relêem, revêem	Não se acentua o hiato -ee dos verbos crer, dar, ler, ver e seus derivados (3ª p.pl)	Creem, deem, leem, veem, descreem, releem, reveem
Pára (verbo) Péla (subst. e verbo) Pêlo (subst.) Pêra (subst.), péra (subst.) Pólo (subst.)	Não se acentua as palavras paroxítonas que são homógrafas.	Para (verbo) Pela (subst. e verbo) Pelo (subst.) Pera (subst.), pera (subst.) Polo (subst.)
<ul style="list-style-type: none"> • O acento diferencial permanece nos homógrafos: pode (3ª pessoa do sing. do presente do indicativo do verbo poder) e pôde (3ª pessoa do pretérito perfeito do indicativo) • O acento diferencial permanece em pôr (verbo) em oposição a por (preposição). 		
Argúi, apazigúe, enxagúe, obliqúe	Não se acentua o -u tônico nas formas verbais rizotônicas (acento na raiz), quando precedido de -g ou -q e seguido de -e ou -i (grupos que/qui e que/gui).	Argui, apazigue, enxague, oblique
Cheíinho, saíinha, feiúra	Não se acentuam o -i e -u tônicos das palavras paroxítonas quando precedidas de ditongo.	Cheinho, saiinha, feiura.

USO DO HÍFEN

◀ Como era	Nova regra	▶ Como ficou
Ante-sala, auto-retrato, anti-social, anti-rugas, arqui-romântico, auto-regulamentação, auto-sugestão, contra-regra, contra-senha, ultra-romântico, ultrasonografia, semi-sintético, supra-sensível.	Não se emprega o hífen nos compostos em que o prefixo ou falso prefixo termina em vogal e o segundo elemento começa por r ou s , devendo essas consoantes se duplicarem.	Antessala, autorretrato, antissocial, antirrugas, arquirromântico, autorregulamentação, autossugestão, contrarregra, contrassenha, ultrarromântico, ultrassonografia, semissintético, suprassensível.
<ul style="list-style-type: none"> • O uso do hífen permanece nos compostos em que os prefixos super, hiper, inter, terminado em -r, aparecem combinados com elementos indicados por -r: hiper-rancoroso, hiper-realista, hiper-requisitado, inter-racial, inter-regional, super-realista, super-resistente. 		
Auto-afirmação, auto-ajuda, auto-aprendizagem, auto-escola, auto-estrada, auto-instrução, contra-indicação, extra-escolar, extra-oficial, infra-estrutura, neo-imperialista, semi-aberto, semi-automático, supra-ocular, ultra-elevado.	Não se emprega o hífen nos compostos em que o prefixo ou falso prefixo termina em vogal e o segundo elemento começa com vogal diferente .	Autoafirmação, autoajuda, autoaprendizagem, autoescola, autoestrada, autoinstrução, contraindicação, extraescolar, extraoficial, infraestrutura, neoimperialista, semiaberto, semiautomático, supraocular, ultraelevado.
<ul style="list-style-type: none"> • Esta nova regra normatiza os casos do uso do hífen entre vogais, como já acontecia anteriormente na língua em compostos como: antiaéreo, antiamericanismo, coeducação, agroindustrial, socioeconômico, etc. • O uso do hífen permanece nos compostos com prefixo em que o segundo elemento começa por -h: ante-hipófise, anti-herói, anti-higiênico, anti-hemorrágico, extra-humano, neo-helênico, semi-herbáceo, super-homem, supra-hepático, etc. 		

Antiinflamatório, antiinflacionário, antiimperialista, arquiinimigo, microondas, microônibus, microorgânico.	Emprega-se o hífen nos compostos em que o prefixo ou o falso prefixo termina em vogal e o segundo elemento começa por vogal igual .	Anti-inflamatório, anti-inflacionário, anti-imperialista, arqui-inimigo, micro-ondas, micro-ônibus, micro-orgânico.
<ul style="list-style-type: none"> • Estes compostos, anteriormente grafados em uma única palavra, escrevem-se agora com hífen por força da regra anterior. • Esta regra normaliza todos os casos do uso do hífen entre vogais iguais, como já acontecia anteriormente na língua em compostos com: auto-observação, contra-argumento, contra-almirante, eletro-ótica, extra-atmosférico, infra-assinado, infra-axilar, semi-intenso, semi-integral, supra-auricular, supra-axilar, ultra-apressado, etc. (Nestes casos, o hífen permanece). • No caso do prefixo -co, em geral, não se usa o hífen, mesmo que o segundo elemento comece pela o: cooperação, coordenar. 		
Manda-chuva, pára-quedas, pára-lama, pára-brisa, pára-choque	Não se emprega hífen em certos compostos em que se perdeu, em certa medida, a noção de composição.	Mandachuva, paraquedas, paralama, parabrisa, parachoque
<ul style="list-style-type: none"> • O uso do hífen permanece nas palavras compostas que não contêm um elemento de ligação e constituem uma unidade sintagmática e semântica, mantendo acento próprio, bem como naquelas que designam espécies botânicas e zoológicas: ano-luz, azul-escuro, médico-cirurgião, conta-gotas, guarda-chuva, segunda-feira, tenente-coronel, beija-flor, couve-flor, erva-doce, mal-me-quer, bem-te-vi, formiga-branca, etc. 		

OBSERVAÇÕES

1. O uso do hífen **permanece**:

- a) nos compostos com prefixos **ex-**, **vice-**, **soto-**: ex-marido, vice-presidente, soto-mestre.
- b) nos compostos com prefixos **circum-** e **pan-** quando o segundo elemento começa por **vogal, m ou n**: pan-americano, cirum-navegação.
- c) nos compostos com prefixos tônicos acentuados **pré-**, **pró-** e **pós-** quando o segundo elemento tem vida própria na língua: pré-natal, pró-desmatamento, pós-graduação.
- d) nos compostos terminados por sufixos de origem tupi-guarani que representam formas adjetivas, como **-açu**, **-guaçu** e **-mirim**, quando o primeiro elemento acaba em vogal acentuada graficamente ou quando a pronúncia exige a distinção gráfica entre ambos: amoré-guaçu, manacá-açu, jacaré-açu, Ceará-Mirim, paraná-mirim.
- e) nos topônimos iniciados pelos adjetivos **grão** e **grã** ou por forma verbal ou por elementos que incluam um artigo: Grã-Bretanha, Santa Rita do Passa-Quatro, Baía de Todos-os-Santos, etc.
- f) nos compostos com os advérbios, **mal** e **bem** quando estes formam uma unidade sintagmática e semântica e o segundo elemento começa por **vogal ou -h**: bem-aventurado, bem-estar, bem-humorado, mal-estar, mal-humorado. Entretanto, nem sempre os compostos com o advérbio **bem** escrevem-se sem hífen quando este prefixo é seguido por um elemento indicado por consoante: bem-nascido, bem-criado, bem-visto, (ao contrário de malnascido, malcriado e malvisto).
- g) nos compostos com o os elementos **além**, **aquém**, **recém** e **sem**: além-mar, além-fronteiras, aquém-oceano, recém-casados, sem-número, sem-teto.

2. **Não** se emprega o hífen nas locuções de qualquer tipo (substantivas, adjetivas, pronominais, verbais, adverbiais, prepositivas ou conjuncionais): cão de guarda, fim de semana, café com leite, pão de mel, sala de jantar, cor de vinho, ele próprio, à vontade, abaixo de, acerca de, a fim de que, etc.

São exceções algumas locuções já consagradas pelo uso: água-de-colônia, arco-da-velha, cor-de-rosa, mais-que-perfeito, pé-de-meia, ao-deus-dará, à queima-roupa.